



## LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Vendredi après-midi 12 juin 2015

### DIE SITZUNG IN KÜRZE

Freitagnachmittag, 12. Juni 2015

#### Urgences: SUITE

#### Dringlichkeiten: FORTSETZUNG

1. Postulat urgent CSPO et CVPO, par Diego Clausen et Beat Rieder: Adieu au Centre national des sports des neiges (09.06.2015) **3.0193**  
Dringliches Postulat CSPO und CVPO, durch Diego Clausen und Beat Rieder: Schneesportzentrum Adieu (09.06.2015) **3.0193**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.  
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

2. Interpellation urgente UDC, par Jean-Luc Addor, Jérôme Desmeules (suppl.) et Aïda Lips (suppl.): Gitans – encore combien de fois St-Maurice? (09.06.2015) **3.0194**  
Dringliche Interpellation UDC, durch Jean-Luc Addor, Jérôme Desmeules (Suppl.) und Aïda Lips (Suppl.): Fahrende: wie oft noch St-Maurice? (09.06.2015) **3.0194**

Le Conseiller d'Etat Oskar Freysinger répond à cette interpellation.  
[Staatsrat Oskar Freysinger beantwortet diese Interpellation.](#)

3. Motion urgente PDCB, par François Bressoud et Marianne Maret: Une couche supplémentaire pour les employés de Tamoil et les futurs licenciés de Syngenta (09.06.2015) **1.0126**  
Dringliche Motion PDCB, durch François Bressoud und Marianne Maret: Ein zusätzlicher Schlag für die entlassenen Tamoil- und Syngenta-Angestellten **1.0126**

Sur proposition de l'auteur, la motion est transformée en postulat. Le postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.  
[Auf Antrag des Urhebers wird die Motion in ein Postulat umgewandelt. Das Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

4. Interpellation urgente Guillaume Sonnati (suppl.), AdG/LA, Olivier Turin, AdG/LA, et German Eyer, AdG/LA: L'hémorragie industrielle chablaisienne – que fait le Conseil d'Etat pour la stopper? (09.06.2015) **4.0151**  
Dringliche Interpellation Guillaume Sonnati (Suppl.), AdG/LA, Olivier Turin, AdG/LA, und German Eyer, AdG/LA: Was unternimmt der Staatsrat, um den industriellen Aderlass im Chablais zu stoppen? (09.06.2015) **4.0151**

Remplaçant le Conseiller d'Etat Jean-Michel Cina, le Conseiller d'Etat Oskar Freysinger répond à cette interpellation.  
[In Vertretung des Staatsrates Jean-Michel Cina beantwortet Staatsrat Oskar Freysinger diese Interpellation.](#)

5. Interpellation urgente PDCB, par Fanny Darbellay (suppl.): Stop aux manipulations du géant jaune! (09.06.2015) **4.0152**  
Dringliche Interpellation PDCB, durch Fanny Darbellay (Suppl.): Stopp den Machenschaften des gelben Riesen! (09.06.2015) **4.0152**

Remplaçant le Conseiller d'Etat Jean-Michel Cina, le Conseiller d'Etat Oskar Freysinger répond à cette interpellation.

[In Vertretung des Staatsrates Jean-Michel Cina beantwortet Staatsrat Oskar Freysinger diese Interpellation.](#)

6. Rapport du Conseil d'Etat concernant l'exercice 2014 de la Banque Cantonale du Valais  
Bericht des Staatsrates zum Geschäftsjahr 2014 der Walliser Kantonalbank

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

7. Rapport d'activité de la commission cantonale pour la protection des données et la transparence pour l'année 2014

Jahresbericht der kantonalen Datenschutz- und Öffentlichkeitskommission für das Jahr 2014

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

8. Compte 2014: **Département des finances et des institutions (DFI)**  
Rechnung 2014: **Departement für Finanzen und Institutionen (DFI)**

Le Chef du Département Maurice Tornay répond aux questions posées et se prononce sur les différentes requêtes présentées.

[Der Departementsvorsteher Maurice Tornay antwortet auf die gestellten Fragen und nimmt zu den verschiedenen Anträgen Stellung.](#)

**Développements: Département des finances et des institutions (DFI)**

**Entwicklungen: Departement für Finanzen und Institutionen (DFI)**

9. Postulat Jérémie Pralong, AdG/LA, Philippe Nantermod, PLR, Francesco Walter, CVPO, et Serge Métrailler, PDCC: Pour une meilleure représentation des femmes au sein des Conseils d'administration où l'Etat du Valais est majoritaire (15.12.2014) **1.0106**

Postulat Jérémie Pralong, AdG/LA, Philippe Nantermod, PLR, Francesco Walter, CVPO, und Serge Métrailler, PDCC: Für eine bessere Frauenvertretung innerhalb der Verwaltungsräte von Unternehmen, bei denen der Staat Wallis Mehrheitsaktionär ist (15.12.2014) **1.0106**

Par 60 voix contre 35 et 3 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.

[Mit 60 gegen 35 Stimmen bei 3 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

10. Interpellation CSPO, par Philipp Schnyder: Optimisation en matière de forfaits fiscaux (15.12.2014) **1.0107**

Interpellation CSPO, durch Philipp Schnyder: Optimierung bei den Pauschalsteuern (15.12.2014) **1.0107**

Le Conseiller d'Etat Maurice Tornay répond à cette interpellation.

[Staatsrat Maurice Tornay beantwortet diese Interpellation.](#)

11. Interpellation PDCC, par Christophe Pannatier (suppl.): Finances de l'Etat (16.12.2014) **1.0108**

Interpellation PDCC, durch Christophe Pannatier (Suppl.): Staatsfinanzen (16.12.2014) **1.0108**

Le Conseiller d'Etat Maurice Tornay répond à cette interpellation.

[Staatsrat Maurice Tornay beantwortet diese Interpellation.](#)

12. Interpellation Didier Fournier, AdG/LA, et German Eyer, AdG/LA: Contributions de l'Etat pour les églises: combien et selon quelles modalités? (16.12.2014) **1.0109**  
Interpellation Didier Fournier, AdG/LA, und German Eyer, AdG/LA: Staatliche Beiträge an die Kirchen: Höhe und Modalitäten? (16.12.2014) **1.0109**

Le Conseiller d'Etat Maurice Tornay répond à cette interpellation.  
[Staatsrat Maurice Tornay beantwortet diese Interpellation.](#)

13. Postulat PLR, par Yves Fournier, Xavier Moret et Géraldine Arlettaz-Monnet (suppl.): L'Etat promet et les communes font la banque! (19.12.2014) **1.0110**  
Postulat PLR, durch Yves Fournier, Xavier Moret und Géraldine Arlettaz-Monnet (Suppl.): Der Staat verspricht und die Gemeinden warten! (19.12.2014) **1.0110**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.  
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

14. Motion CSPO, par Konstantin Bumann (suppl.) et Alexander Allenbach (suppl.): Egalité entre le personnel de l'Etat et le personnel enseignant (19.12.2014) **1.0111**  
Motion CSPO, durch Konstantin Bumann (Suppl.) und Alexander Allenbach (Suppl.): Gleichstellung des Staatspersonals mit dem Lehrpersonal (19.12.2014) **1.0111**

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour réponse.  
[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

15. Postulat Nadine Reichen (suppl.), UDC, Véronique Coppey, PDCB, Willy Giroud, PLR, et Blaise Fontannaz, PDCC: Geler l'imposition des dossiers des mutations foncières dans l'attente de la révision de la loi fédérale (19.12.2014) **1.0112**  
Postulat Nadine Reichen (Suppl.), UDC, Véronique Coppey, PDCB, Willy Giroud, PLR, und Blaise Fontannaz, PDCC: Einfrierung der Besteuerung der Grundbuchänderungen in Erwartung der Revision des Bundesgesetzes (19.12.2014) **1.0112**

Par 79 voix contre 14 et 3 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.  
[Mit 79 gegen 14 Stimmen bei 3 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.](#)

16. Interpellation André Vernay, PLR, et Sonia Tauss-Cornut, PLR: E-facture au sein de l'administration cantonale (19.12.2014) **1.0113**  
Interpellation André Vernay, PLR, und Sonia Tauss-Cornut, PLR: E-Rechnungen innerhalb der Kantonsverwaltung (19.12.2014) **1.0113**

Le Conseiller d'Etat Maurice Tornay répond à cette interpellation.  
[Staatsrat Maurice Tornay beantwortet diese Interpellation.](#)

17. Postulat Philippe Nantermod, PLR, Côme Vuille (suppl.), PLR, et Julien Monod (suppl.), PLR: Pour un recueil systématique des règlements communaux (09.03.2015) **1.0115**  
(Suppl.), PLR: Systematische Sammlung der Gemeindereglemente (09.03.2015) **1.0115**

Par 65 voix contre 31 et 6 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.  
[Mit 65 gegen 31 Stimmen bei 6 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

18. Postulat Philippe Nantermod, PLR, Côme Vuille (suppl.), PLR, et Julien Monod (suppl.), PLR: Comptes des communes: une information transparente sur les sociétés contrôlées par les collectivités (09.03.2015) **1.0116**

Postulat Philippe Nantermod, PLR, Côme Vuille (Suppl.), PLR, und Julien Monod (Suppl.), PLR: Gemeinderechnungen – transparente Information über die von den Gemeinwesen kontrollierten Gesellschaften (09.03.2015) **1.0116**

Par 62 voix contre 39 et 3 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.  
Mit 62 gegen 39 Stimmen bei 3 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.

19. Postulat Philippe Nantermod, PLR, Julien Monod (suppl.), PLR, et Côme Vuille (suppl.), PLR: Comptes des communes: une information transparente sur le degré de couverture des caisses de pension publiques (09.03.2015) **1.0117**  
Postulat Philippe Nantermod, PLR, Julien Monod (Suppl.), PLR, und Côme Vuille (Suppl.), PLR: Gemeinderechnungen – transparente Information über den Deckungsgrad der öffentlichen Pensionskassen (09.03.2015) **1.0117**

Par 56 voix contre 45 et 1 abstention, le Grand Conseil refuse ce postulat.  
Mit 56 gegen 45 Stimmen bei 1 Enthaltung lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.

20. Motion CSPO, par Philipp Schnyder: Clarification de la procédure en matière de confirmation des droits de vote lors de la récolte de signatures (12.03.2015) **1.0118**  
Motion CSPO, durch Philipp Schnyder: Verfahrensklärung für Stimmrechtsbestätigungen bei Unterschriftensammlungen (12.03.2015) **1.0118**

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour réponse.  
Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.

21. Postulat PDCB, par Jean-Pierre Guex: Pour un encaissement des impôts plus rapide (12.03.2015) **1.0119**  
Postulat PDCB, durch Jean-Pierre Guex: rascheres Steuerinkasso (12.03.2015) **1.0119**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.  
Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.

22. Postulat UDC, par Anne Luyet (suppl.): Calcul cube SIA – 12 ans de retard? (13.03.2015) **1.0120**  
Postulat UDC, durch Anne Luyet (Suppl.): Kubische Berechnung nach SIA – 12 Jahre Verspätung? (13.03.2015) **1.0120**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.  
Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.

23. Postulat AdG/LA, par Raymond Borgeat, Annick Clerc Bérode (suppl.) et Robert Métrailler (suppl.): Le statut de stagiaire: Et si l'Etat montrait l'exemple? (13.03.2015) **1.0125**  
Postulat AdG/LA, durch Raymond Borgeat, Annick Clerc Bérode (Suppl.) und Robert Métrailler (Suppl.): Praktikantenstatus – der Staat sollte mit gutem Beispiel vorangehen (13.03.2015) **1.0125**

Par 76 voix contre 24 et 4 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.  
Mit 76 gegen 24 Stimmen bei 4 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.

24. **Débat final et décision**

- Rapport annuel du Conseil d'Etat 2014
- Compte de l'Etat du Valais pour l'année 2014

**Schlussdebatte und Beschluss**

- Jahresbericht 2014 des Staatsrates
- Rechnung des Staates Wallis für das Jahr 2014

Rapport annuel/Jahresbericht

Accepté par le Grand Conseil par 82 Oui contre 4 Non et 6 abstentions.  
[Vom Grossen Rat angenommen mit 82 Ja zu 4 Nein bei 6 Enthaltungen.](#)

Compte/Rechnung

Décidé par le Grand Conseil par 83 Oui contre 4 Non et 7 abstentions.  
[Vom Grossen Rat beschlossen mit 83 Ja zu 4 Nein bei 7 Enthaltungen.](#)